



**IQTIDORLI TALABALAR, MAGISTRANTLAR, TAYANCH
DOKTORANTLAR VA DOKTORANTLARNING**

“TAFAKKUR VA TALQIN”

MAVZUSIDAGI

**RESPUBLIKA MIQYOSIDAGI
ILMIY-AMALIY ANJUMAN TO‘PLAMI
(I QISM)**

BUXORO 2022 yil, 23 may

**O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI OY VA O‘RTA MAXSUS TA‘LIM
VAZIRLIGI**

BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI

MAGISTRATURA BO‘LIMI

**IQTIDORLI TALABALAR, MAGISTRANTLAR, TAYANCH
DOKTORANTLAR VA DOKTORANTLARNING**

TAFAKKUR VA TALQIN

mavzusida

**Respublika miqyosidagi ilmiy-amaliy anjuman
to‘plami
(1-qism)**

2022-yil, 23-may

Tahrir hay'ati:

O.X.Xamidov	-	Iqtisodiyot fanlari doktori, professor
R.G'.Jumayev	-	Siyosiy fanlar bo'yicha falsafa doktori, (PhD), dotsent
A.A. Turayev	-	Fizika-matematika fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD), dotsent
D.R. Djurayev	-	Fizika-matematika fanlari doktori, professor
S.Q. Qaxxorov	-	Pedagogika fanlari doktori, professor
M.Y. Ergashov	-	Kimyo fanlari nomzodi, professor
S. Bo'riyev	-	Biologiya fanlari doktori, professor
B.N.Navro'z-zoda	-	Iqtisodiyot fanlari doktori, professor
D.S. O'rayeva	-	Filologiya fanlari doktori, professor
T.H.Rasulov	-	Fizika-matematika fanlari doktori, (DSc)
SH.SH.Olimov	-	Pedagogika fanlari doktori, professor
A.R.Hamroyev	-	Pedagogika fanlari doktori, (DSc) dotsent
M.B.Ahmedova	-	Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori, (PhD), dotsent

Mas'ul muharrir:

A.A. Turayev – magistratura bo'limi boshlig'i f.-m.f.f.d., (PhD) dotsent

Musahhih:

S.B.Shamsiddinova – bosh muharrir

T.Sh.Ergashev – dekan muovini

D.R.Rahmatova – magistratura bo'limi uslubshunosi

O.G'.To'rayev –birinchi bosqich tayanch doktorant

O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2020 yil 24-yanvardagi Oliy majlisga yo'llagan murojatnomasi va O'zbekiston Respublikasi Vazirlar mahkamasining 2020 yil 7- fevraldagi 56-F-son farmoyishiga hamda Oliy va o'rta maxsus ta'lim vazirligining 2021 yil 4-maydagi № 3/19-04/05-26 son xatiga asosan ushbu Respublika ilmiy-amaliy anjuman tashkil etildi. To'plamda iqtidorli talabalar, magistrantlar, tayanch doktorantlar va doktorantlarning ilmiy izlanishlari, tajriba almashish, sohalarda amalga oshirilayotgan ishlarni tahlil qilish va bu boradagi takliflarni ishlab chiqish bo'yicha ilmiy-amaliy va uslubiy tavsiyalar ishlab chiqilgan.

Mazkur to'plamga kiritilgan maqolalar va tezislarning mazmuni, statistik ma'lumotlar hamda bildirilgan fikr va mulohazalarga mualliflarning o'zlari mas'uldirlar.

4. Ерофеев В. Русская красавица./https://mir-knig.com/read_260126-2, с.2
5. Скоропанова И.С. Русская постмодернистская литература/ И.С.Скоропанова – М.,1999. С.238
6. Дарк О. Мир может быть любой // Дружба народов. 1990. № 6.

ДВОИЧНОСТЬ И ТРОИЧНОСТЬ В СТРУКТУРЕ РОМАНА

М.БУЛГАКОВА «МАСТЕР И МАРГАРИТА»

Л. Р. Сидоркова

Преподаватель БухГУ кафедры русского языка и литературы

Аннотация. В статье рассматривается преломление жанровых и идейно-стилистических особенностей романа М. Булгакова «Мастер и Маргарита» через структуру хронотопа произведения.

Ключевые слова: дуалистичность, троимирие, двоичность, троичность, герои-двойники, жанр, композиция, концепция, триада, пространственно-временная структура.

Роман М.Булгакова «Мастер и Маргарита» был опубликован в 1966-1967 годах и сразу принес писателю мировую славу. Сам автор определяет жанр произведения как роман, но жанровая уникальность до сих пор вызывает у литераторов споры. Его определяют как роман-миф, философский роман, роман-мистика и так далее. Это так происходит потому, что роман соединяет в себе все жанры сразу, даже те, которые вместе существовать, как правило, не могут.

Повествование романа направлено в будущее, содержание как психологически, так и философски достоверное, проблемы, затронутые в романе, вечные. Особую смысловую нагрузку в композиции романа несут категории двоичности и троичности в бытии.

Так, основной идеей романа является **дуалистичность** борьбы добра и зла, понятий неразделимых и вечных, а его уникальная пространственно-

временная структура строится по принципу **троемирия**: описания земного, библейского и фантастического (потустороннего) миров.

Подобная концепция не является изобретением Булгакова. О существовании мнимого мира говорится, например, в книге П. Флоренского «Мнимости в геометрии», где сформулирована идея о троичности бытия. Философское обоснование рассматриваемой концепции дается в трудах Г. Сковороды.

Между мирами Булгакова существует композиционная связь, в романе они переплетаются. «Древние» главы вводятся по-разному: как рассказ Воланда и сопровождающее его видение, как отрывок из романа Мастера, как сон Ивана Бездомного и т.п. Эти главы выделены и стилистически: в них появляется размеренный ритм повествования, вновь приходящая гибкость речи создает ощущение реальности описываемого.

Существуют в романе ситуации, повторяющиеся в двух или во всех трех мирах, — таким образом Булгаков стремился сделать связь времен очевидной. Легко прослеживаются, например, совпадения в описании погоды (гроза в Ершалаиме и в Москве). Также повторяется образ мраморной лестницы: она присутствует и в древних главах, и на балу у сатаны. Интересен образ толпы, который возникает во время казни Иешуа, на балу и в очереди в варьете.

Связь времен выявляет и знаменитая фраза «...пятый прокуратор Иудеи, всадник Понтий Пилат». Она завершает повествование в различных мирах: библейском — в главе 26, вечном — в главе 32 и в московском — в эпилоге.

Некоторые предметные детали «кочуют» из одной части произведения в другую: вино, образ Левия Матвея. Постоянен и мотив, объединяющий любовь и убийство: гибель Иуды; встреча Мастера и Маргариты («Любовь выскочила перед нами, как из-под земли выскакивает убийца в переулке, и поразила нас сразу обоих!»).

В концепции троемирия связующей оказывается двоичная проблема добра и зла. «Древние» главы показывают, что добро для одного человека могло бы обернуться злом для остальных. В московской части изображена

обратная ситуация. А между этими мирами — вечность — единственное место, где Мастер и Маргарита обрели покой, где две тысячи лун страдал пятый прокуратор Иудей, всадник Понтий Пилат.

Создание параллельных образов героев-двойников - один из путей проверки философской идеи, теории в жизненной практике. Этот прием совместно с другими выявляет голос автора, его отношение к идее героя, его раздумья.

Двоение и троение образов и дальнейшее их развитие идет в романе по всем компонентам образной системы, по отдельным чертам внешнего и внутреннего сходства - различия героев, их поступков, поведения и даже судьбы в целом. Благодаря двойничеству художественное изображение приобретает субстанциональный смысл, показывает не только то, что есть, но и то, что потенциально присутствует как возможная тенденция в идее. Художественное параллельное бытие решаемых реалий - необходимое условие «Мастера и Маргариты».

Композиция романа столь же оригинальна, как и жанр,- роман в романе. Один - о судьбе Мастера, другой о Понтии Пилате. С одной стороны, они противопоставлены друг другу, с другой - как бы образуют единое целое. Этот роман в романе собирает в себя глобальные проблемы и противоречия. Мастера волнуют те же проблемы, что и Понтия Пилата. В конце романа можно заметить, как Москва соединяется с Ершалаимом, то есть один роман совмещается с другим и переходит в одну сюжетную линию.

Читая произведение, мы находимся сразу в двух измерениях: 30-е годы XX века и 30-е годы I века новой эры. Мы видим, что события происходили в одном и том же месяце и в несколько дней пред Пасхой, только с промежутком в 1900 лет, что доказывает глубокую связь между московскими и ершалаимскими главами. Действия романа, которые разделены почти двумя тысячами лет, гармонируют между собой, а связывает их борьба со злом, поиск истины, творчество.

Особый интерес по поводу композиции романа вызывает точка зрения П.Р.Абрагама, согласно которой «Мастер и Маргарита» является романом о жизни Пилата и в композиционном плане представляет собой две крестообразно пересекающиеся оси. Одна ось - вертикальная, на одном полюсе которой - Христос, на другом - дьявол, а между ними мечется человек - типична для европейского романа. Однако у Булгакова ее пересекает другая, горизонтальная, и на одном ее конце - человек, наделенный даром творчества, - Мастер. По правую руку у него - Христос, т. е. начало добра, позволяющее ему творить. По левую руку Мастера - дьявол, ибо «только дьявольское начало дает человеку – творцу, Мастеру возможность проникнуть в самые тяжелые, самые страшные, самые мрачные тайны человеческой души». На противоположном полюсе данной оси, по мнению критика, - «человеческий сор». В центре этого композиционного креста - главный герой романа - Понтий Пилат, «безнадежно, безысходно» тянущийся ко всем четырем полюсам [1, С.168]. Пилат полюбил, но не спас Христа, боясь за свое благополучие, поддаваясь дьявольскому наваждению. Он - между страхом и любовью, долгом и подлостью.

В романе присутствуют три сюжетные линии: философская - Иешуа и Понтий Пилат, любовная - Мастер и Маргарита, мистическая и сатирическая - Воланд, вся его свита и москвичи. Эти линии тесно связаны между собой образом Воланда. Он свободно себя чувствует и в библейском и в современном писателю времени.

Эти три мира имеют три соотносящихся между собой ряда основных персонажей, причем представители различных миров формируют триады, объединенные функциональным подобием и сходным взаимодействием с персонажами своего мира, а в ряде случаев - и портретным сходством.

Первая и наиболее значимая триада - это прокуратор Иудеи **Понтий Пилат** – «князь тьмы» **Воланд** - директор психиатрической клиники **профессор Стравинский**. Вторая триада: **Афраний**, первый помощник Понтия Пилата, - **Коровьев-Фагот**, первый помощник Воланда, - **врач Федор**

S.G.Khamroyeva	<i>The features of translation of Anthropological terms</i> 372
N.A.Qo'ldosheva	<i>Ingliz va o'zbek tibbiy birliklari lingvopragmatik xususiyatlarining umumiy tushunchalari</i> 376
Z.Bobokhujayeva	<i>The importance of it.....</i> 381
O.I.Xolmurodova	<i>A.Qodiriyning "O'tgan kunlar va mehrobdan chayon" asarlarining inglizcha tarjima turlaridagi frazeologik birliklar va ularning madaniy xususiyatlari.....</i> 384
D.H.Ochilova	<i>Siyosiy atamalarning xususiyatlari (o'zbek va ingliz tillari misolida).....</i> 389
N.B.Baratova	<i>Tarjimada inversiyaning uzatilishi.....</i> 392
U.N.Rashidova	<i>Household realias in english and the main ways of translating them.....</i> 397
N.X.Ruziyeva, M.B.Xolova	<i>Lingvokulturologiyada tadqiq masalalari.....</i> 401
D.I.Mexmonova	<i>Ilmiy-texnik matnlar tarjimasining o'ziga xos xususiyatlari, tarjima jarayonida yuzaga keladigan muammolar va uning yechimlari... </i> 406
M.H.Safarova	<i>Tarjimada leksik interferensiya hodisasi.....</i> 410
M.B.Nurmuxammedova	<i>Linguistic analysis of religious texts issues.....</i> 415
S.U.Mustoqova	<i>Badiiy asarlarda shifokor qahramonlar nutqida uchraydigan evfemizmlarning denotativ va konotativ ma'nolari.....</i> 421
70230502 - Adabiyotshunoslik: rus adabiyoti	
Ф. Э.Тагаева	<i>Диалогические связи и аллюзии на русскую классику в дискурсе романа «Русская красавица» виктора ерофеева</i> 425
Л.Р.Сидоркова	<i>Двоичность и троичность в структуре романа М.Булгакова «Мастер и маргарита»</i> 430
М.Ш.Одинаева	<i>Своеобразие поэтики "Слова о полку игореве"</i> 434
70230101 – Lingvistika: rus tili	
С.Ш. Умарова	<i>Теория прецедентности в современной русской лингвистике..</i> 439
А.А.Давронова	<i>Общая характеристика тюркизмов в толковых словарях XVIII – XX веков</i> 444
Т.Л. Чхетиани	<i>Особенности колоративной лексики в романе д. рубиной «Белая голубка кордовы».....</i> 449
М.И.Ханнанова	<i>Понятие «Корневой повтор» в теоретическом освещении... </i> 454
К.К.Niyazova	<i>Verbal derivation in the work of igor severyanin.....</i> 459
А.А. Акрамова	<i>Образ человека в зеркале русских фразеологических единиц и фольклоре</i> 462
З.З. Жумаева	<i>Военная метафора как система агональности современного публицистического дискурса.....</i> 467
М.Х. Аскарлова	<i>Концепт «Красота» в русской и узбекской фразеологии</i> 472
Ш.Б.Хасанова	<i>Лингвокультурологические исследования русских пословиц... </i> 476
М.С.Умарова	<i>Система согласных русского и узбекского языков</i> 480